

Reconocimiento de la voz

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO

El reconocimiento de la voz permite que el sistema de audio funcione sin necesidad de distraer su atención de la carretera para hacer ajustes o fijarse en la reacción del sistema.

Cuando emita una de estas instrucciones definidas, estando activo el sistema, el sistema de reconocimiento de la voz convierte la instrucción en una señal de mando para el sistema de audio. La información introducida adopta la forma de diálogos o instrucciones. Es guiado por estos diálogos mediante anuncios o preguntas.

Conviene que se familiarice con las funciones del sistema de audio, antes de utilizar el sistema de reconocimiento de la voz.

USO DEL SISTEMA

El sistema de reconocimiento de la voz incluye un micrófono a manos libres, montado en el techo de su vehículo. Hay unos pocos puntos que observar para asegurarse de que el sistema comprenda sus instrucciones:

- Hable continuamente y a un volumen normal, evitando decir palabras con énfasis poco natural y dejar pausas entre palabras.
- No hable cuando el sistema de reconocimiento de la voz esté diciendo algo. El sistema de voz presenta el mensaje **ESCUCHANDO** en el centro de mensajes, y emite un pitido cuando espera una instrucción vocal.
- Es posible que los ruidos procedentes del exterior afecten negativamente a las instrucciones. Mantenga cerradas las puertas, ventanillas y techo solar.
- Si el sistema no oye una instrucción, o no la entiende bien, responde con
>Repita. Comando desconocido< o
>Voz no detectada<.
Si esto ocurre, repita la instrucción.
- Evite generar ruido de fondo en el vehículo mientras hable, y pídale a los pasajeros que no hablen mientras emite instrucciones de voz.
- El micrófono de manos libres está colocado en la posición adecuada para recoger la voz del conductor. Es posible que capte las instrucciones que den otros ocupantes, pero la claridad y precisión serán reducidas.

Reconocimiento de la voz

Activación del sistema



E82207

Para activar el control por voz:

- Tire brevemente del mando (la unidad de audio se silenciará). Suena un pitido y el centro de mensajes visualiza **ESCUCHANDO** para indicar que el sistema está en espera de una instrucción vocal.

Note: *Sólo hace falta utilizar el botón de control por voz al principio de cada sesión por voz.*

Instrucciones vocales definidas

El sistema de control por voz entiende algunas instrucciones predefinidas, que se deben citar textualmente.

Hay disponibles reacciones acústicas a las instrucciones sonoras. Para activar la reacción, tire brevemente del mando y dé una de las siguientes instrucciones:

- **Ayuda de voz:** para obtener una lista de todas las instrucciones.
- **Ayuda radio:** para obtener una lista de las instrucciones para la radio.
- **Ayuda de CD:** para obtener una lista de las instrucciones para el cambiador de CD.
- **Ayuda a la navegación:** para obtener una lista de las instrucciones para el sistema de navegación.

Las instrucciones de manejo aparecen en el Manual de Navegación.

- **Ayuda del bloc de notas:** para obtener una lista de las instrucciones para el bloc de notas.

Las instrucciones de manejo aparecen en el Manual del Conductor.

Interrupción del control por voz

Se puede interrumpir una instrucción diciendo la palabra **Cancelar** o presionando el mando por voz hasta que el sistema responda diciendo >Orden cancelada<.

Si recibe una llamada telefónica (o una instrucción de la guía hablada del sistema de Navegación/aviso de tráfico) mientras dialoga, dicho diálogo se interrumpe.

Instrucción no reconocida

Si el sistema no reconoce una instrucción, responde con:

>Disculpe. Por favor, repita la instrucción<.

Reconocimiento de la voz

INSTRUCCIONES DEL SISTEMA DE AUDIO

Inicio de un diálogo

Mantenga pulsado el mando hasta escuchar la señal acústica. Las fuentes de sonido del vehículo que estén activadas se silencian.

Emisoras de radio

Las frecuencias se deben decir según se detalla en los ejemplos siguientes:

- Radio seleccionar quinientos treinta y uno AM o Radio seleccionar quinientos treinta y uno (531).
- "Radio seleccionar novecientos" (900).
- "Radio seleccionar mil cuatrocientos cuarenta" (1440).
- "Radio seleccionar mil quinientos tres AM" (1503).
- Radio seleccionar mil quinientos diez AM (1510).
- "Radio seleccionar mil ochenta" (1080).

- Radio seleccionar ochenta y nueve punto nueve FM o Radio seleccionar ochenta y nueve punto nueve (89.9).
- Radio seleccionar ochenta y siete punto nueve FM o Radio seleccionar ochenta y siete punto nueve (87.9)
- Radio seleccionar noventa punto cero o Radio seleccionar noventa (90.0).
- Radio seleccionar noventa punto uno (90.1).
- Radio seleccionar cien punto cinco (100.5).
- Radio seleccionar uno cero uno punto uno FM (101.1).
- Radio seleccionar ciento ocho punto cero o Radio seleccionar ciento ocho (108.0).
- Radio seleccionar ciento siete punto nueve (107.9).

***Note:** La palabra **Sintonizar** puede utilizarse en lugar de la palabra **Seleccionar**, si se prefiere.*

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
"Activar radio "	>Activar radio<	ACTIVAR RADIO
"Radio seleccionar noventa y seis punto nueve (96.9) FM" (o AM u Onda Media)	>Radio seleccionar 96,9 FM (o AM u onda media)	96,9 FM
"Radio Seleccionar" <etiqueta>	>Radio seleccionar <etiqueta><	Frecuencia de la emisora

Reconocimiento de la voz

Etiquetas

Las etiquetas son nombres o frases exclusivos que usted elige y que sirven para sintonizar automáticamente una emisora de radio. Las etiquetas que se utilicen pueden constar del nombre de la emisora, o un nombre totalmente distinto elegido por el usuario.

Los nombres se almacenan en un directorio, empleando la instrucción **Radio grabar nombre**. El sistema responde diciendo >Nombre por favor< . Usted dice el nombre que ha elegido (por ejemplo, Radio 1).

El sistema recitará una lista de las etiquetas actuales cuando reciba la instrucción **Radio lista**.

Radio seleccionar <etiqueta> se utiliza para seleccionar una emisora presintonizada.

Memorización de emisoras mediante instrucciones vocales

Una vez sintonizada una emisora, la misma puede ser memorizada para su uso futuro como presintonía. Las siguientes instrucciones se aplican a la emisora actualmente sintonizada.

La instrucción **Radio grabar memoria <número de memoria (1-9)>** activa el diálogo para memorizar una emisora presintonizada.

La instrucción **Radio memoria automática**, activa la función de memorización automática para una banda de frecuencias seleccionada (por ejemplo, FM).

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
"Radio grabar memoria" <número de memoria (1 a 9)>	> Radio grabar memoria <número de memoria (1 a 9)>	RADIO GRABAR MEMORIA (1-9).
1. "Radio grabar" nombre 3. "Nombre"	2. >Radio grabar nombre, diga el nombre por favor< > Nombre<	RADIO GRABAR NOMBRE, NOMBRE POR FAVOR GRABADO
"Radio memoria automática "	> Radio memoria automática<	MEMORIZ AUTOM
Radio seleccionar <nombre>	> Radio seleccionar <nombre><	RADIO SELECCIONAR

Reconocimiento de la voz

Seleccionar/borrar de la lista de emisoras

Las instrucciones **Radio activar lista** o **Radio lista** indican al sistema que recite todas las etiquetas que figuran en la lista de emisoras de radio.

La lista de etiquetas se recita en el orden en que fueron memorizadas, y se pueden dar instrucciones durante la respuesta del sistema.

Repetición

Después de que el sistema haya dicho el nombre de una etiqueta, si da la instrucción **Repetir** se repetirá ese nombre.

Seleccionar

Después de que el sistema haya dicho el nombre de una etiqueta, si da la instrucción **Seleccionar** la radio sintonizará la emisora memorizada bajo esa etiqueta.

Borrar

Después de que el sistema haya dicho una etiqueta, si da la instrucción **Borrar** se eliminará la etiqueta de la lista.

Después de que el sistema haya dicho una etiqueta, si da la instrucción **Cancelar** se terminará la sesión de voz actual.

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
Radio activar lista Usted dice " Reproducir ", " Seleccionar ", " Borrar " o " Cancelar " después de cada nombre.	>Radio activa la lista< Recita la lista.	RADIO LISTA Frecuencia de la emisora

Reconocimiento de la voz

Eliminación de la lista

La instrucción **Radio borrar lista** elimina todas las entradas de la lista de emisoras.

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
1. Radio borrar lista	1. >Radio borrar lista, confirmar sí o no	1. BORRAR LISTA DIGA SI O NO
2. "Sí"	1. > Está seguro que quiere borrar toda la lista??<	2. DIGA SI O NO
3. "Sí"	1. > Lista borrada<	3. GUIA BORRADA

Reconocimiento de la voz

Selección de números de disco y pista

Para las instrucciones al lector de CD, diga los números de disco y pista según los ejemplos siguientes:

- **CD reproducir disco 1.**
- **"CD reproducir disco 6 pista 10".**
- **CD reproducir pista 25.**
- **CD reproducir pista 47.**

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
"Ayuda de CD"	> Lista de instrucciones de CD<	AYUDA DE CD
"Reproducción de CD"	> Reproducción de CD<	ACTIVAR CD
"Reproducción de CD" <diga número (1 a 6)>	> CD reproducir disco <diga número (1-6)><	DISCO <número del disco (1-6)>
"CD reproducir disco siguiente"	> CD reproducir disco siguiente<	DISCO SIGUIENTE
"CD reproducir disco anterior"	> CD reproducir disco anterior<	DISCO ANTERIOR
"CD reproducir pista" <diga número (1 a 99)>	> CD reproducir pista <diga número (1-99)><	PISTA <número de pista (1-99)>
"CD reproducir disco" <diga número (1 a 6)> pista <diga número (1 a 99)>	> CD reproducir disco <diga número (1-6)> pista <diga número (1-99)><	DISCO <número del disco (1-6)> PISTA <número de pista (1-99)>

Reconocimiento de la voz

Funcionamiento del sistema multimedia trasero

Si el vehículo está equipado con sistema multimedia trasero, se puede controlar mediante las siguientes instrucciones orales.

Instrucción	Reacción del sistema	Pantalla del centro de mensajes
"Radio auxiliar activar o Activar radio auxiliar"	Seleccione la entrada auxiliar para poder conectar a la toma Aux un dispositivo externo, como un reproductor de CD/MD portátil, y reproducirlo a través de los altavoces del habitáculo	ACT AUXILIAR
"Auriculares activar" o "Activar auriculares"	Enciende ambas salidas de los auriculares	ACT AURICULARES
"Auriculares desactivar "	Apaga ambas salidas de auriculares	DESACTIVAR AURIC
"Activar sistema entretenimiento pasajeros"	Enciende el sistema de entretenimiento de pasajeros	ACTIV SIST PASAJ
"Sistema de entretenimiento de pasajeros apagado"	Apaga el sistema de entretenimiento de pasajeros	RSE APAGADO

Reconocimiento de la voz

Uso del bloc de notas

El bloc de notas le permite grabar mensajes breves como recordatorios.

Puede grabar hasta 10 notas, cada una con duración máxima de 30 segundos.

Tire brevemente del mando por voz (la unidad de audio se silenciará). Suena un pitido y el centro de mensajes principal visualiza

ESCUCHANDO. Ahora puede dar una instrucción al bloc de notas.

Instrucción	Reacción del sistema	Acción
"Grabar nota"	El bloc de notas emite un pitido para indicar el comienzo de la grabación.	Empiece a grabar después del pitido. Para suspender la grabación, mantenga presionado el mando de reconocimiento de la voz.
"Reproducir bloc de notas" o "Leer bloc de notas"	El bloc de notas recitará cada mensaje por turno. Puede decir Repetir, Borrar o Cancelar después de cada pitido, o callar para escuchar el mensaje siguiente.	Diciendo Repetir reproduce el mensaje anterior de nuevo. Diciendo Borrar borra el mensaje anterior. Diciendo Cancelar cancela el mensaje anterior.
"Vaciar bloc de notas" o "Borrar bloc de notas"	¿Desea borrar el Bloc de notas?	Diga SI para borrar todos los mensajes memorizados. Diga NO para cancelar la instrucción
"Ayuda del bloc de notas "	El sistema recitará la información del Bloc de notas y todas las instrucciones comunmente usadas	

Índice

A

A.A	127	Alarma de emergencia	55
ABS	165	Almacenamiento del gancho de remolque	222
Accesorios	43	Alumbrado	
Airbags		Información general	91
Airbags laterales	76	Interruptor principal	92
Airbags laterales superiores	76	Apertura y cierre del capó	234
Desactivación del airbag del acompañante	77	Apertura del capó	234
Despliegue	75	Cómo cerrar el capó	234
funcionamiento	74	Argollas de remolque	291
Indicador de estado	77	Argolla de remolque delantera	291
Información de servicio	79	Argolla de remolque trasera	292
luz de aviso	79	Arranque con batería auxiliar	250
Obstrucciones	75	Arrastre de un remolque	217
Principios de funcionamiento	73	Enchufe del remolque	218
Aire acondicionado	127	gancho de remolque fijo	225
Aireadores	127	Peso sobre bola	218
Aireadores ajustables por el usuario	127	Pesos del vehículo	218
Filtros del aire de admisión	128	Placa de remolque de alturas múltiples gancho de remolque	226
Ajuste de asiento		Puntos a recordar	218
Ajuste de altura	58, 59	Asientos	
Ajuste del respaldo	57, 59	Ajuste eléctrico	59
Ajuste del soporte lumbar	58	Ajuste manual	57
Ajuste hacia adelante/atrás	57, 59	Asientos térmicos	67
Apoyabrazos escamoteable	58	Función de memoria de asiento	147
entrada fácil	147	Sentado en la postura correcta	56
Reposacabezas	60	Asientos auxiliares	81
Ajuste de los difusores del lavaluneta	115	Asientos para niños	80
Ajuste de los difusores del lavaparabrisas	115	Elementos de retención recomendados	83
Ajustes de tonos		ISOFIX	85
Memoria de tono fuente	321	Lista de comprobación	82
Restauración de los valores de tono	322	Mecanismo de bloqueo automático de cinturones de seguridad	82
tonos agudos	320	posicionamiento	83
Tonos bajos	320	Asientos térmicos	67
Alarma		Asientos traseros	61
Alarma perimétrica	53	Asientos de la tercera fila	65
Apagado de la alarma	55	Asientos de segunda fila (vehículo de 5 asientos)	61
Armado de la alarma	53	Asientos de segunda fila (vehículo de 7 asientos)	62
Armado parcial	53	Auriculares	340
Indicador de alarma antirrobo	54		
Principios de funcionamiento	53		
protección del espacio interior	54		
Sensor de inclinación	55		

Indice

B		
Bloqueo y desbloqueo	49	
Apertura del portón trasero	51	
Bloqueo automático de puertas	50	
Bloqueo con el mando a distancia	49	
Bloqueo parcial	50	
Bloqueo relacionado con		
la velocidad	50	
Desbloqueo automático	50	
Interruptores principales de bloqueo		
y desbloqueo	50	
Manillas interiores de puertas	51	
Supercierre	49	
Bocina	89	
Breve visión de conjunto	7	
C		
Cables de ayuda	250	
Cadenas para nieve	275	
Caja de cambios	152	
Caja de transferencia	160	
Cambio de gama	160	
Cambio de gama con el vehículo		
parado	161	
Cambio de gama sobre la marcha	161	
Gama ALTA	160	
Gama BAJA	160	
Luces de aviso y mensajes	163	
luz de aviso	160	
Mensajes	164	
Calefacción	127	
Calefactor auxiliar	136	
Calefactor consumidor de combustible	136	
Cambio de escobillas del limpiaventana	117	
Cambio de escobillas del		
limpiaparabrisas	116	
Cambio de la batería del vehículo	254	
cambio	254	
Desmontaje	254	
vertido de la batería	254	
Cambio de un fusible	284	
Cambio de una bombilla	101	
Bombillas halógenas	101	
Faro	102	
Faros de halógeno (luces de		
carretera o de cruce)	103	
Faros de Xenón	102, 104	
Luz antiniebla delantera	106	
Luz antiniebla trasera	100	
Luz de cortesía	109	
Luz de marcha atrás	100	
Luz de matrícula	108	
Luz de pare/posición trasera	100	
Luz de posición delantera	105	
Luz de posición trasera	100	
Luz del espejo de cortesía	111	
Luz del portón trasero	110	
Luz fija de alumbrado en curvas	104	
Luz interior	109	
Luz intermitente de dirección		
delantera	105	
Luz intermitente de dirección trasera	100	
Luz intermitente repetidora	108	
Luz para lectura de mapas	110	
Tabla de especificación		
de bombillas	111	
Cambio de una rueda	257	
Alojamiento de la rueda sustituida	268	
Cambio de una rueda	266	
Elevación del vehículo (suspensión de		
muelles helicoidales)	263	
Elevación del vehículo (suspensión		
neumática)	261	
Juego de herramientas	257	
Medidas de seguridad para el cambio		
de una rueda	258	
Rueda de repuesto	259	
Uso de los calzos para ruedas	261	
Cambio de velocidades	219	
Capacidad de carga		
Información general	213	
Carga de la batería	252	

Índice

Carga de la batería del vehículo	252	Combustible	
Desconexión de la batería	253	calidad	205
Efectos de la desconexión		Consumo	212
de la batería	253	depósito vacío	208
Luz de aviso de la batería	253	especificación	
Reconexión de la batería	253	(motores de gasolina)	206
Catalizador	211	especificación (motores diesel)	207
CD		Precauciones de seguridad	205
avance/rebobinado rápido	335	repotaje	210
exploración de pistas	337	Sistema de corte	211
expulsión de discos compactos	332	Tapa de repotaje	208
expulsión de varios discos compactos	332	Comprobación de las escobillas	
introducción de discos compactos	330	de barrido	116
introducción de un solo disco	330	Comprobación del aceite	241
introducción de varios discos	331	Comprobación del aceite de motor	241
menú de funciones	336	Especificación del aceite de motor	40, 242
pausa	335	Puesta a nivel del aceite	242
repetir pista	337	Verificación del nivel del aceite	241
reproducción	334	Comprobación del líquido de dirección	
reproducción de ficheros MP3	338	asistida	246
reproducción mezclada/aleatoria	336	Puesta a nivel del líquido	247
selección de discos	333	Verificación del nivel del líquido	246
selección de pistas	335	Comprobación del líquido de frenos	245
Cenicero	141	Puesta a nivel del líquido	246
Centro de mensajes	123	Verificación del nivel del líquido	245
Cerradura del capó	234	Comprobación del líquido lavacristales	248
Cerraduras de seguridad para niños	88	Comprobación del refrigerante	243
Cinturones de seguridad		Comprobación del refrigerante	
abrochado	71	de motor	243
Ajuste de altura	71	Puesta a nivel del refrigerante	244
cuidado	69	Verificación del nivel del	
desabrochado	71	refrigerante	243
Durante el embarazo	72	Comprobaciones esenciales antes	
Mecanismo de bloqueo automático	82	de remolcar	220
Pretensores	70	Configuración de sonidos	
Prueba	69	Ajuste de la reacción de agudos	320
Seguridad	68	Ajuste de respuesta de bajos	320
Climatización automática	131	Altavoz de graves	320
Generalidades	134	Atenuador	322
Manejo de los mandos	132	equilibrio	322
		Logic 7	321
		Memoria de tono fuente	321
		Restauración de los valores de tono	322

Índice

Consola central	144	Cuidado de los neumáticos	269
Almacenamiento de discos CD	144	Combinaciones de neumáticos y	
Portatarjetas	144	llantas de gran rendimiento	273
Control de bajos/agudos	320	Compensación de la presión por	
Control de descenso de pendientes		cambios en la temperatura	
(HDC)		ambiente	274
avería del sistema	187	Comprobación de la presión de los	
desactivación gradual	187	neumáticos	270
luz de aviso	186, 187	Degradación por envejecimiento	271
manejo	186	Desgaste de los neumáticos	271
Mensajes	188	Neumáticos de recambio	272
Principios de funcionamiento	185	Neumáticos direccionales	274
Control de equilibrio/atenuación	322	Neumáticos pinchados	271
Control de información de tráfico (TA)		Presiones de los neumáticos	269
selección de noticias	327	Válvulas	270
Control de la estabilidad		Zonas lisas	273
luz de aviso	182	D	
Mensajes	183	Difusores	112
Principios de funcionamiento	182	luneta trasera	114
Uso del control de estabilidad	182	parabrisas	114
Control de tracción		Dimensiones	
Principios de funcionamiento	184	Vehículos con suspensión de	
Control de velocidad	180	muelles helicoidales	300
Control manual de la climatización	129	vehículos con suspensión	
Generalidades	130	neumática	298
Manejo de los mandos	129	E	
Cubiertas de equipaje	214	Elevalunas	118
Manejo de la cubierta del equipaje	214	Elevalunas eléctricos	118
Vehículo de 5 asientos	216	Funcionamiento a toque único	118
Vehículo de 7 asientos	216	Funcionamiento de la luneta	119
Cubiertas debajo del capó	241	interruptor de aislamiento de elevalunas	
Desmontaje	241	traseros	119
montaje	241	manejo	118
Cuidado de la batería	249	Mecanismo antiapriamiento	119
		Emisora de radio	
		Almacenamiento automático	324
		Botón de banda de frecuencias	323
		Botones de presintonía	323
		Emisoras memorizadas	324
		Encendedor	141
		Enchufe de entrada auxiliar (AUX IN)	341
		Modo auxiliar	342
		Enchufes eléctricos	142

Índice

Equipo auxiliar de estacionamiento		Frenos	
avería del sistema	175	Freno de mano eléctrico (EPB)	169
Principios de funcionamiento	174	Freno de pie	165
Remolque	175	Mensajes	167
Uso manual	175	Principios de funcionamiento	165
Escotillas del espacio de equipaje		Sistema de frenos antibloqueo	
trasero	213	(ABS)	168
Espacios de almacenamiento	146	Función de memoria	
Especificaciones técnicas	296	Configuración de una postura	
Dimensiones	300	memorizada	147
dimensiones	298	Llamada de una posición de asiento	
Pesos	297	memorizada	147
V6 de gasolina	296	G	
V6 Diesel	296	Gancho de remolque desmontable	222
V8 de gasolina	296	Desmontaje del gancho	
Etiquetas	41	de remolque	224
Etiquetas de advertencia	41	Montaje del gancho de remolque	223
Etiquetas de información	41	Glosario de neumáticos	281
F		Términos empleados	281
Faro		I	
Bi-Xenón	91	Indicador de alarma antirrobo	54
Faros		Indicador de intervalos de servicio	126
ajuste	94	Información de tráfico (TA)	325
Cambio de bombillas	102	Información para la estación de servicio	39
Desmontaje	99	Inmovilizador	52
difusores	116	Inmovilizador del motor	
Halógeno	91	Llaves codificadas	52
Luces de carretera	92	Principios de funcionamiento	52
Luces de control automático	93	Instrucciones para el sistema multimedia	
Luces de viraje	96	trasero	350
Montaje	100	Interruptor de arranque	149
Nivelación	94	L	
Retardo de cortesía	92	Lavacoches	228
Sistema de alumbrado delantero		Lavado	228
adaptivo (AFS)	95	Lavaparabrisas	112
Freno de mano eléctrico (EPB)	169	ajuste de difusores	115
Aplicación del freno de mano		funcionamiento	114
eléctrico	169	Limpia y lavaluneta	114
Funcionamiento dinámico	170	desactivación por apertura del portón	
Mensajes	173	trasero	115
Suelta del freno de mano eléctrico	170	funcionamiento intermitente	114

Indice

Limpiaparabrisas	112	Luces	
Barrido único	112	Ajuste de los faros	94
Modo intermitente dependiente de la		Emergencia	95
velocidad	113	Faros de bi-xenón	91
Modo relacionado con la velocidad . .	113	Faros de halógeno	91
Retardo variable intermitente	112	Luces antiniebla delanteras	93
Sensor de lluvia	113	Luces de carretera	92
Limpieza del exterior	228	Luces de control automático	93
Cristales y retrovisores	229	Luces de cruce	92
Eliminación de manchas		Luces de marcha atrás	91
de alquitrán	229	Luces de marcha diurna	91
Lavado del vehículo	228	Luces de pare	91
Limpieza después de la marcha fuera		Luces de viraje	96
de carretera	229	Luces interiores	98
Mantenimiento de bajos de		Luces intermitentes de dirección	97
la carrocería	229	Nivelación de faros	94
Pulimentación	229	Retardo de cortesía de faros	92
Limpieza del interior	230	Sistema de alumbrado delantero	
Cinturones de seguridad	230	adaptivo (AFS)	95
Cuadro de instrumentos,		Luces antiniebla	
reloj y autorradio	230	delanteras	93
Cuero	230	traseras	93
Moqueta y tejidos	230	Luces antiniebla traseras	93
Plástico y tela	230		
Tapas de módulos de airbag	230		
Llantas y neumáticos			
Información general	255		
Llaves	47		
Bloqueo y desbloqueo			
de emergencia	47		
Llaves codificadas	52		
Llaves y mandos a distancia			
Información sobre radiofrecuencias . .	46		
Pila del mando a distancia	46		
Principios de funcionamiento	46		

Índice

Luces de aviso		Luces intermitentes de emergencia	95
airbags	79	Luces traseras	
baja presión del aceite	176	Cambio de bombillas	100
Bajo nivel de refrigerante	243	Desmontaje	100
bujías de incandescencia	151	Montaje	101
carga de la batería.	176	M	
cinturón de seguridad.	70	Mando de volumen	
compruebe el motor.	179	Control automático del volumen	
Control de descenso de pendientes		(AVC)	317
(HDC)	186, 187	Restauración de configuración	
Control de tracción	184	del volumen.	319
Control dinámico de la estabilidad		Sistema de audio	316
(DSC)	182	Variación del volumen del sistema de	
freno de mano eléctrico (EPB)	171	navegación	318
gama de velocidades cortas	160	Variación del volumen para	
Líquido de frenos	245	información.	317
líquido lavacristales	248	Volumen de la voz	319
luces antiniebla delanteras	93	Volumen del teléfono.	318
luces antiniebla traseras	93	Mandos de audio traseros	339
luces de carretera	92	Mandos de climatización para los	
luces de posición	92	ocupantes de asientos traseros	135
luces intermitentes de dirección	97	Mandos de la radio	
puerta abierta	51	Unidad de audio de altas	
Remolque	217	prestaciones	314
sistema de alumbrado delantero		Unidad de audio de serie	312
adaptivo (AFS)	95	Mantenimiento	
sistema de frenos	165	Información general.	232
Sistema de frenos antibloqueo		Marcha económica.	179
(ABS)	168	Mensajes	125
sistema de gestión del motor EMS)	179	Airbags.	79
Sistema de vigilancia de presión		Caja de transferencia	164
en los neumáticos	277	Cinturones de seguridad	70
sobrevelocidad	176	Control de descenso de pendientes	
suspensión neumática	198	(HDC)	188
Temperatura de la transmisión	158	Control de la estabilidad.	183
transmisión.	158	Freno de mano eléctrico (EPB).	173
Luces de posición	92	Frenos	167
Luces interiores.	98	Líquido de frenos.	245
adelante	98	líquido lavacristales	248
Alumbrado de bajo nivel	98	Refrigerante del motor.	243
atrás	98	Sistema de vigilancia de presión	
Espejo de cortesía.	98	en los neumáticos	280
Guantera	98	Terrain Response.	194
luces para lectura de mapas	98	Transmisión automática.	159
Luces intermitentes de dirección.	97		

Indice

Mensajes de información	125	Programador de velocidad	180
Avisos	126	aumento de la velocidad	
críticos	125	programada	181
Idiomas	126	manejo	180
Información	126	principios de funcionamiento	180
Visualización del selector		reducción de la velocidad	
de velocidades	126	programada	181
N		Protección del espacio interior	54
Neumáticos	255	Pruebas de homologación	302
Sistema de TPM	276	Puesta en marcha de un motor	
Nevera	145	de gasolina	150
Número de identificación del vehículo		Calentamiento	150
(VIN)	295	Climas fríos	150
O		conducción	150
Observaciones generales sobre la		después de arrancar	150
conducción	176	Información general	148
Estabilidad del vehículo	177	Puesta en marcha de un motor diesel	151
Necesidades de mantenimiento	177	Calentamiento	151
Seguridad en caso de avería	177	Climas fríos	151
Vadeo	178	conducción	151
Ordenador de a bordo	123	después de arrancar	151
Configuración personalizada	124	Información general	148
P		Puntos de anclaje ISOFIX	85
Parasoles	138	Puntos para anclar el equipaje	213
Persianas	138	R	
Pesos		Recambios y accesorios	43
Cargas sobre ejes	297	Recepción de radio	311
Máximo	297	Reconocimiento de la voz	
Vehículo	297	Activación del sistema	344
Pesos de remolque		Función de bloc de notas	351
Australia solamente	218	información importante	343
Pesos de remolque recomendados	221	Instrucciones definidas	344
Pesos del vehículo	297	Instrucciones del sistema de audio	345
Pila del mando a distancia	46	Instrucciones para el cambiador	
Portavasos	143	de CD	349
Presiones de los neumáticos	270	Para hacerse entender	343
Programación del mando a distancia	47	Principios de funcionamiento	343
Alarma de emergencia	47	Uso del sistema	343
Entrada por punto único	48	Recordatorio del cinturón de seguridad	70
mando de la suspensión neumática	48	Registro de datos	42
Retardo de cortesía de faros	48	Servicio	42
		Registro de datos de eventos	42
		Registro de datos de servicio	42
		Regulador de luminosidad	
		de instrumentos	138

Índice

Reloj	139	Situaciones de cajas de fusibles	282
sistema de audio de altas		Caja de fusibles del compartimento	
prestaciones	140	motor	282
sistema de audio de serie	139	Caja de fusibles del enchufe	
Remolque del vehículo sobre sus cuatro		de remolque	283
ruedas	293	Caja de fusibles del habitáculo	283
Rendimiento reducido del motor	179	Situaciones de los puntos de apoyo	
Reparación de pequeños daños		del gato	
a la pintura	231	Suspensión de muelles helicoidales	264
Reposacabezas	60	Suspensión neumática	262
Reposacabezas delanteros	60	Sugerencias para la conducción	
Reposacabezas traseros	60	con ABS	168
Reproducción de ficheros MP3	338	Conducción fuera de carretera	169
Retrovisor de proximidad		Control del frenado en virajes	
(Japón solamente)	120	(CBC)	168
Retrovisor interior		Supercierre	49
Retrovisor con regulación automática		Suspensión neumática	
de la luminosidad	122	aviso de cambio de perfil	200
Retrovisor manual	122	inmovilización del sistema	202
Retrovisores	118	luces de aviso del perfil	199
Retrovisores eléctricos exteriores	120	luz de aviso	198
Ajuste del cristal de retrovisores	120	manejo	199
Inclinación de retrovisores para		Manejo a distancia	202
marcha atrás	122	Mensajes	203
Plegado del cuerpo del retrovisor	121	Modo extendido	197
Rodaje	176	perfil de acceso	198
Rueda de repuesto temporal	267	Perfil de alta velocidad	198
S		Perfil de marcha en carretera	197
Seguridad	42	perfil de marcha fuera de carretera	197
Seguridad del vehículo	53	Principios de funcionamiento	197
Sensor de inclinación	55	recogimiento	198
Símbolos de aviso de la batería	249	Sobrecontrol de puerta abierta	201
Sistema de datos de radio (RDS)	324	T	
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	168	Tabla de especificación de fusibles	285
Sugerencias sobre la conducción	168	Caja de fusibles del compartimento	
Sistema de vigilancia de presión en los		motor	285
neumáticos	276	Caja de fusibles del enchufe	
Carga del vehículo	278	de remolque	290
luz de aviso	277	Caja de fusibles del habitáculo	287
Mensajes	280	Techo solar	136
		Techo solar eléctrico	136
		Calibración	137
		Mecanismo antiaprisionamiento	137

Indice

Terrain Response		Visión de conjunto del cuadro	
manejo	190	de instrumentos	22
Mensajes.	194	Cuentakilómetros parcial	23
Opciones de sobrecontrol por		Cuentakilómetros totalizador	23
el conductor	192	Indicador de combustible.	23
Principios de funcionamiento	189	Indicador de temperatura.	23
programas especiales	190	Mando de puesta a cero del	
Vadeo	192	cuentakilómetros parcial	23
Tipo de programa (PTY)	328	Tacómetro	23
Transmisión automática	152	Visualización de la velocidad	
CommandShift™	156	seleccionada	23
Kick-down en modo automático	154	Vista de conjunto de la unidad de audio	
Luces de aviso y mensajes	158	Unidad de audio de altas	
Mensajes.	159	prestaciones	314
Modo Deportivo	155	Unidad de audio de serie	312
Posiciones de la palanca		Vista general del compartimento motor	235
del selector	153	Visualización del selector	
Transmisión manual	152	de velocidades	126
Transporte del vehículo	293	Volante de dirección	
Argollas de amarre	292	ajuste	89
U		cerradura	149
Uso de cables de ayuda.	250	Interrupción de control por voz	90
Elevación de la tensión con la batería		Interruptores del programador	
de otro vehículo	251	de velocidad.	90
Procedimiento de elevación		Mandos del sistema de audio.	89
de tensión.	251		
Uso de cadenas para nieve	275		
Uso del programador de velocidad			
Funcionamiento	180		
Uso del Terrain Response			
avance Lento Sobre Rocas	192		
V			
Vadeo	178		
Ventanillas y retrovisores térmicos	135		
Luneta térmica	135		
Parabrisas térmico	135		
Retrovisores exteriores.	135		
Ventilación.	127		
VIN	295		